

## 1. IDENTIFICAÇÃO DA SUBSTÂNCIA/PREPARAÇÃO E DA SOCIEDADE/EMPRESA

### Informação do Produto

Nome do produto : LECHSYS EPOBUILD PRIMER HARDENER

Código do produto : L0290302

Utilização da substância /  
Preparação : Componente para sistema epóxico pigmentado

Companhia : Lechler SpA

Via Cecilio 17  
22100 Como  
Telefone : +39031586111  
Telefax : +39031586206

Para mais informações e/ou em caso de urgência, contacte o Serviço de Segurança da Lechler Group.

: Tel. +39-031-586301  
Fax +39-031-586299

## 2. COMPOSIÇÃO/INFORMAÇÃO SOBRE OS COMPONENTES

**Natureza química** : Componente para sistema epóxico pigmentado

**FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA** de acordo com a

Directiva CE 2001/58/CE

**LECHSYS EPOBUILD PRIMER HARDENER**

Versão 1

Data de impressão 16/05/2007

**Componentes perigosos :**

Componentes	Nº CAS	No. CEE	Símbolo(s)	Frase(s) - R	Concentração [%]
Xileno	1330-20-7	601-022-00-9	Xn	R20/21, R38, R10	>= 30 - < 50
Isobutanol	78-83-1	603-108-00-1	Xi	R10, R41, R67, R37/38	>= 12,5 - < 20
4-Hidroxi-4-Metil-2-Pentanona	123-42-2	603-016-00-1	Xi	R36	>= 1 - < 3
2,4,6-Tri(Dimetilaminometil)Fenol	90-72-2	603-069-00-0	Xn	R22, R36/38	>= 1 - < 3
Butanona	78-93-3	606-002-00-3	Xi, F	R11, R66, R67, R36	>= 3 - < 5
4-Metil-2-Pentanona	108-10-1	606-004-00-4	F, Xn	R11, R20, R66, R36/37	>= 1 - < 3
Acetato de 1-Metil-2-Metoxietilo	108-65-6	607-195-00-7	Xi	R10, R36	>= 7 - < 10
3,6-Diazaoctano-1,8-Diamina	112-24-3	612-059-00-5	C	R21, R34, R43, R52/53	>= 1 - < 3
Nafta de Petroled Aromatica Leve	64742-95-6	649-356-00-4	Xn, N	R37, R51/53, R10, R66, R67, R65	>= 1 - < 3
1,2,4-trimetilbenzeno	95-63-6	601-043-00-3	N, Xn	R10, R36/37/38, R51/53, R20	>= 1 - < 3

**3. IDENTIFICAÇÃO DE PERIGOS**

Nocivo

**Componentes determinadores de perigo para etiqueta:**

- Xileno
- 3,6-Diazaoctano-1,8-Diamina

**Frase(s) - R :**

Facilmente inflamável.

Nocivo por inalação e em contacto com a pele.

Irritante para a pele.

Risco de lesões oculares graves.

Pode causar sensibilização em contacto com a pele.

Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

**Frase(s) - S :**

Não respirar os aerossóis.

Evitar o contacto com a pele.

Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.

Usar vestuário de protecção, luvas e equipamento protector para os olhos/face adequados.

#### 4. PRIMEIROS SOCORROS

Recomendação geral : Se os sintomas persistem ou no caso de dúvidas consultar um médico.  
Nunca dar nada pela boca a uma pessoa inconsciente.

Depois Inalação : Levar para o ar fresco.  
Guardar o doente ao quente e no descanso.  
Se a respiração é irregular ou se ela parou, aplicar respiração artificial.  
Se estiver inconsciente, pôr a pessoa na posição de recuperação ou obter uma opinião médica.

Depois Contacto com a pele : Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado.  
Lavar a pele cuidadosamente com sabão e água ou utilizar um produto reconhecido para limpar a pele.  
NÃO UTILIZAR solventes ou diluentes.  
Predispor duches no local de trabalho

Depois Contacto com os olhos : Lavar copiosamente com água limpa e fresca durante ao menos 10 minutos, deixando as pálpebras de lado.  
Retirar as lentes de contacto.  
Obter uma opinião médica.  
Predispor lavabo para lavar os olhos no local de trabalho

Depois Ingestão : Se for acidentalmente engolido obter imediatamente uma opinião médica.  
Ficar no descanso.  
Não provocar o vómito.

#### 5. MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIOS

Meios adequados de extinção : Utilizar água pulverizada, espuma resistente ao álcool, produto químico seco ou dióxido de carbono.  
Guardar os contentores e os arredores frescos com água pulverizada.

Meios de extinção que não devem ser utilizados por razões de segurança : NÃO UTILIZAR jactos de água.

- Perigos específicos para combate a incêndios : Como o produto contém componentes orgânicos combustíveis, o fogo produz fumo preto e denso que contém produtos de combustão perigosos (ver secção 10).  
A exposição aos produtos de decomposição pode ser perigosa para a saúde.  
Refrescar os contentores fechados expostos ao fogo com água pulverizada.  
Coletar água de combate a fogo contaminada separadamente. Não deve ser enviada à canalização.  
Resíduos de combustão e água de combate a fogo contaminada devem ser dispostos de acordo com as normas da autoridade responsável local.
- Equipamento de protecção especial para bombeiros : Usar equipamento de respiração autónomo para combate a incêndios, se necessário.

## 6. MEDIDAS A TOMAR EM CASO DE FUGAS ACIDENTAIS

- Precauções individuais : Os vapores dos solventes são mais pesados que o ar e podem espalharem-se no chão.  
Assegurar ventilação adequada.  
Usar equipamento de protecção individual.  
Evacuar o pessoal para áreas de segurança.  
Afastar as pessoas e mantê-las numa direcção contrária ao vento em relação ao derrame.  
Arejar a área.
- Precauções ambientais : Tentar de impedir que o produto entre nas canalizações ou nos cursos de água.  
Se o produto contaminar rios e lagos ou os esgotos informar as autoridades respectivas.
- Métodos de limpeza : Limpar com detergentes, solventes.  
Controlar e recuperar o líquido derramado com um produto absorvente não combustível, (por exemplo areia, terra, terra diatomácea, vermiculite) e por o líquido dentro de contentores para eliminação de acordo com as regulações locais / nacionais (ver secção 13).  
Apanhar e transferir para contentores correctamente etiquetados.  
Limpar meticulosamente as superfícies contaminadas.  
Suster os derrames.  
Embeber em material inerte e absorvente e tratar como desperdício especial.
- Conselhos adicionais : Referir-se à secção 15 para as regulações específicas nacionais.

## 7. MANUSEAMENTO E ARMAZENAGEM

### Manuseamento

Recomendação para um manuseamento seguro : Evitar de ultrapassar a limite de exposição relativa à profissão (ver secção 8).  
Usar apenas em áreas providas de ventilação apropriada.  
Evitar o contacto com a pele, olhos e vestuário.  
Fumar, comer e beber deve ser proibido na área de aplicação.  
Evitar a inalação do vapor ou da névoa.  
Para a protecção individual ver a secção 8  
Misturar bem antes de usar  
Depois de usar fechar muito bem o recipiente

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão : Evitar atingir concentrações inflamáveis ou explosivas dos vapores no ar e acima dos limites de exposição ocupacional.  
Quando transferir de um contentor para o outro aplicar uma ligação à terra e utilizar mangueiras condutoras.  
Não utilizar instrumentos que produzem faíscas.  
O produto apenas deve ser utilizado em áreas em que não existam lâmpadas descobertas ou qualquer outra fonte de ignição.  
Não fumar.

### Armazenagem

Exigências para áreas de estocagem e recipientes : Observar os avisos das etiquetas.  
Os contentores abertos devem ser cuidadosamente fechados de novo e têm que ficar direitos para evitar a dispersão.  
Os vapores dos solventes são mais pesados que o ar e podem espalharem-se no chão.  
Os vapores podem formar misturas explosivas com o ar.  
As instalações eléctricas / material de trabalho devem obedecer com as normas tecnológicas de segurança.  
Manter afastado de qualquer fonte de ignição - Não fumar.  
Conservar a temperatura compreendida entre 5° e 35° C em local ventilado e protegido de fontes de calor, flamas e luz direta.  
Armazenar de acordo com as regulações particulares nacionais.

Recomendações para estocagem conjunta : Afastar dos oxidantes e dos ácidos fortes ou das substâncias alcalinas.

## 8. CONTROLO DA EXPOSIÇÃO/ PROTECÇÃO INDIVIDUAL

### Componentes a controlar com relação ao local de trabalho

Componentes	Nº CAS	Valor [mg/m <sup>3</sup> ]	Valor [ppm]	Bases
Xileno	1330-20-7	221,00	50,00	
		442,00	100,00	
		442,00	100,00	
		221,00	50,00	
Isobutanol	78-83-1	152,00	50,00	
4-Hidroxi-4-Metil-2-Pentanona	123-42-2	238,00	50,00	
Butanona	78-93-3	600,00	200,00	
4-Metil-2-Pentanona	108-10-1	205,00	50,00	
Acetato de 1-Metil-2-Metoxietilo	108-65-6	275,00	50,00	
		550,00	100,00	
		275,00	50,00	
		550,00	50,00	
			100,00	
Nafta de Petroled Aromatica Leve	64742-95-6	100,00	50,00	
1,2,4-trimetilbenzeno	95-63-6	100,00	20,00	

### Protecção individual

- Protecção respiratória : Aplicar as medidas técnicas para agir de acordo com as limites de exposição relativas à profissão.  
Isto deve ser acabado com uma boa extracção geral e -se for praticamente possível- utilizando um local com uma saída de ventilação.  
Se as limites de exposição relativas à profissão não podem ser encontradas, em casos excepcionais um equipamento respiratório adequado deve ser utilizado durante um curto período.
- Protecção das mãos : Para um contacto prologado ou repetitivo pôr luvas de protecção. Os cremes de protecção podem proteger a pele exposta, mas não devem ser aplicados uma vez que a exposição ocorreu.  
A pele deve ser lavada depois do contacto.  
Lavar as mãos antes de começar o trabalho e passar cremes para proteger a pele.
- Protecção dos olhos : Usar óculos protectores resistentes aos produtos químicos.
- Protecção do corpo e da pele : A pele deve ser lavada depois do contacto.  
As roupas de trabalho não devem consistir em tecidos, os quais podem derreter em caso de fogo.  
Los trabajadores deben usar ropas de proteccion.  
Os trabalhadores devem utilizar calçado antiestático.

## 9. PROPRIEDADES FÍSICAS E QUÍMICAS

Estado físico	:	líquido
Ponto de inflamação	:	0 - < 21 °C
Densidade	:	0,89 g/cm <sup>3</sup>
Viscosidade	:	<= 60 s Secção transversal: 6 mm Método: 2431 '84 (ISO 6)
Resíduo seco	:	27 %

## 10. ESTABILIDADE E REACTIVIDADE

Condições a evitar	:	Ao elaborar os nossos produtos tomamos as precauções necessárias a fim de evitar a decomposição e a degradação nas condições prescrites. Dada a natureza do produto aconselha-se deixá-lo na embalagem original e evitar despejá-lo.
Reacções perigosas	:	Manter afastado de agentes oxidantes e de produtos fortemente alcalinos ou fortemente ácidos de forma a evitar reacções exotérmicas.

## 11. INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA

Toxicidade inalativa aguda	:	Uma exposição a uma concentração de vapor do solvente do componente que excede à limite de exposição relativa à profissão pode resultar em efeitos nocivos para a saúde. Como: irritação da membrana mucosa, irritação do sistema respiratório, efeitos nocivos nos rins, no fígado e no sistema nervoso central. Sintomas e sinais: dor de cabeça, vertigens, cansaço, fraqueza muscular, sonolência e em casos extremos perda de conhecimento. A inalação das gotículas transportadas por avião podem causar uma irritação do aparelho respiratório.
Irritação da pele	:	O contacto repetido ou prolongado com a preparação pode causar a remoção da gordura natural da pele provocando a secagem da pele. O produto pode ser absorvido pela pele.
Nota	:	Prestar atenção para a concentração das várias substâncias a fim de avaliar os efeitos toxicológicos derivados da exposição ao preparado.

**FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA** de acordo com a

Directiva CE 2001/58/CE

**LECHSYS EPOBUILD PRIMER HARDENER**

Versão 1

Data de impressão 16/05/2007

Isobutanol

OBSERVAÇÕES NO HOMEM: A exposição por inalação causa: tosse, irritação das membranas mucosas, dermatites, dor de cabeça, vertigens e sonolência, irritação do nariz, da gargante e dos olhos e formação de vacúolos translúcidos no estrato superficial da córnea.

Nafta de Petroled Aromatica Leve

Aguda: Inalação: Concentrações de vapor superiores aos níveis de exposição recomendados são irritantes para os olhos e para o aparelho digestivo, podem provocar dores de cabeça e vertigens, são anestéticas e podem provocar outros efeitos no sistema nervoso central. Contacto com a pele: - baixo índice de toxicidade. contactos frequentes ou prolongados podem remover a oleosidade da pele ou secá-la, favorecendo o aparecimento de mal-estar e de dermatites. Contacto com os olhos: provoca incómodo para os olhos mas não danifica o tecido ocular: Ingestão: quantidades de líquidos mesmo pequenas, se introduzidas no sistema respiratório durante a ingestão ou pelo vômito, podem provocar pneumonia ou edema pulmonar.

**12. INFORMAÇÃO ECOLÓGICA**

Outras informações

: O produto contém substâncias (indicadas no capítulo 2) perigosas para o meio ambiente., Prestar atenção para a concentração das várias substâncias a fim de avaliar os efeitos toxicológicos derivados da exposição ao preparado.

Nafta de Petroled Aromatica Leve

R51/53

Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

**13. CONSIDERAÇÕES RELATIVAS À ELIMINAÇÃO**

Produto

: Este produto não deve entrar nos esgotos, nos cursos de água e no solo.  
Não se pode deitar fora com o lixo normal. Um procedimento especial tem de ser utilizado de acordo com as regulações locais.

**14. INFORMAÇÕES RELATIVAS AO TRANSPORTE**

<b>ADR</b>	: UN-No	<b>1263</b>
	Classe	3
	Código	F1
	Grupo de embalagem	II
	Descrição das mercadorias	PAINT RELATED MATERIAL
<b>IMDG</b>	: UN-No	<b>1263</b>
	Classe	3
	EMS	F-E, S-E
	Grupo de embalagem	II
	Descrição das mercadorias	PAINT RELATED MATERIAL



**FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA** de acordo com a

Directiva CE 2001/58/CE

**LECHSYS EPOBUILD PRIMER HARDENER**

Versão 1

Data de impressão 16/05/2007

**IATA** : UN-No **1263**  
Classe 3  
Grupo de embalagem II  
Descrição das mercadorias PAINT RELATED MATERIAL

**15. INFORMAÇÃO SOBRE REGULAMENTAÇÃO**

Componentes determinadores de perigo para etiqueta:

- Xileno
- 3,6-Diazaoctano-1,8-Diamina

Símbolo(s)	: Xn F	Nocivo Facilmente inflamável
Frase(s) - R	: R11 R20/21 R38 R41 R43  R52/53	Facilmente inflamável. Nocivo por inalação e em contacto com a pele. Irritante para a pele. Risco de lesões oculares graves. Pode causar sensibilização em contacto com a pele. Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
Frase(s) - S	: S23 S24 S26  S36/37/39	Não respirar os aerossóis. Evitar o contacto com a pele. Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista. Usar vestuário de protecção, luvas e equipamento protector para os olhos/face adequados.

**Legislação nacional**Alemanha

Classificação de risco de acordo com o BetrSichV (Alemanha) : AI  
Classe de contaminação da água (Alemanha) : contaminante da água

**16. OUTRAS INFORMAÇÕES****Informação complementar**

Xileno	R20/21 R38 R10	Nocivo por inalação e em contacto com a pele. Irritante para a pele. Inflamável.
--------	----------------------	--

**FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA** de acordo com a

Directiva CE 2001/58/CE

**LECHSYS EPOBUILD PRIMER HARDENER**

Versão 1

Data de impressão 16/05/2007

Isobutanol	R10 R41 R67 R37/38	Inflamável. Risco de lesões oculares graves. Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores. Irritante para as vias respiratórias e pele.
4-Hidroxi-4-Metil-2-Pentanona	R36	Irritante para os olhos.
2,4,6-Tri(Dimetilaminometil)Fenol	R22 R36/38	Nocivo por ingestão. Irritante para os olhos e pele.
Butanona	R11 R66 R67 R36	Facilmente inflamável. Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida. Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores. Irritante para os olhos.
4-Metil-2-Pentanona	R11 R20 R66 R36/37	Facilmente inflamável. Nocivo por inalação. Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida. Irritante para os olhos e vias respiratórias.
Acetato de 1-Metil-2-Metoxietilo	R10 R36	Inflamável. Irritante para os olhos.
3,6-Diazaoctano-1,8-Diamina	R21 R34 R43 R52/53	Nocivo em contacto com a pele. Provoca queimaduras. Pode causar sensibilização em contacto com a pele. Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
Nafta de Petroled Aromatica Leve	R37 R51/53 R10 R66 R67 R65	Irritante para as vias respiratórias. Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático. Inflamável. Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida. Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores. Nocivo: pode causar danos nos pulmões se ingerido.
1,2,4-trimetilbenzeno	R10 R36/37/38 R51/53 R20	Inflamável. Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele. Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático. Nocivo por inalação.

A informação fornecida nesta ficha de segurança é a mais correcta de que dispomos até à data da sua publicação. A informação prestada destina-se apenas a dar conselhos que proporcionem uma utilização, manuseamento, processamento, armazenamento, transporte e eliminação seguros e não deve ser considerada uma garantia ou especificação de qualidade. A informação refere-se apenas ao produto designado e, a menos que tal seja especificado no texto, pode não ser válida se o mesmo produto for utilizado em qualquer combinação com outros produtos ou processos.

Versão: 1.5

Data de revisão 23.02.2007

SDS actualizada de acordo com a ultima adaptação da directiva 67/548/CE, 1999/45/CE.